



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2014. február 4. (17.02)
(OR. en)**

6118/14

**PUBLIC 3
INF 21**

FELJEGYZÉS

Tárgy: **A TANÁCS JOGI AKTUSAINAK HAVI JEGYZÉKE, 2013. SZEPTEMBER**

Ez a dokumentum a Tanács által 2013 szeptemberében elfogadott jogi aktusok jegyzékét tartalmazza.^{1 2}

Tájékoztatást nyújt a jogalkotási aktusok elfogadásáról, ezen belül is:

- az elfogadás időpontjáról,
- a vonatkozó tanácsi ülésről,
- az elfogadott dokumentum számáról,
- a Hivatalos Lapra történő hivatkozásról,
- az alkalmazandó szavazási szabályokról, a szavazás eredményéről, valamint adott esetben a szavazás indokolásáról és a Tanács jegyzőkönyvében rögzített nyilatkozatokról.

¹ Bizonyos, korlátozott hatályú jogi aktusok – mint például eljárási határozatok, kinevezések, nemzetközi megállapodások által létrehozott szervek határozatai, egyedi költségvetési határozatok stb. – kivételével.

² A rendes jogalkotási eljárással elfogadott jogalkotási aktusok esetében a jogalkotási aktust elfogadó tanácsi ülés időpontja és a szóban forgó jogi aktus tényleges dátuma eltérhet egymástól, mivel a rendes jogalkotási eljárással elfogadott jogalkotási aktusok csak azt követően minősülnek elfogadottnak, hogy a Tanács elnöke, az Európai Parlament elnöke, valamint a két intézmény főtitkára azokat aláírta.

A dokumentum továbbá a nem jogalkotási aktusok elfogadására vonatkozóan a Tanács döntése nyomán nyilvánosságra hozott információkat is tartalmaz.

A Tanács webhelyén is elérhető az alábbi címen:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=hu>

A jegyzékben szereplő dokumentumokat a Tanács nyilvános dokumentum-nyilvántartásán keresztül lehet lekérni: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=hu>.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy ez a dokumentum kizárólag tájékoztatási célokat szolgál, hitelesnek csak a Tanács jegyzőkönyvei minősülnek. Ezek a Tanács webhelyén érhetők el az alábbi címen:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=hu>

**INFORMÁCIÓK A TANÁCS ÁLTAL 2013 SZEPTEMBERÉBEN
ELFOGADOTT JOGI AKTUSOKRÓL**

2013. szeptember 6-án lezárult írásbeli eljárás

NEM JOGALKOTÁSI AKTUSOK

JOGI AKTUS	DOKUMENTUM / NYILATKOZATOK
A Tanács határozata az Európai Unió grúziai megfigyelő missziójáról (EUMM Georgia) szóló 2010/452/KKBP határozat módosításáról	11458/13

2013. szeptember 13-án lezárult írásbeli eljárás

NEM JOGALKOTÁSI AKTUSOK

JOGI AKTUS	DOKUMENTUM / NYILATKOZATOK
A Tanács végrehajtási határozata Ciprus makrogazdasági kiigazítási programjának elfogadásáról és a 2013/236/EU határozat hatályon kívül helyezéséről	13181/13

2013. szeptember 23-án lezárult írásbeli eljárás

NEM JOGALKOTÁSI AKTUSOK

JOGI AKTUS	DOKUMENTUM / NYILATKOZATOK
A Tanács végrehajtási határozata a Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP határozat végrehajtásáról	12714/13

Az Európai Unió Tanácsának 2013. szeptember 23-án Brüsszelben tartott 3257. ülése (MEZŐGAZDASÁG ÉS HALÁSZAT)			
JOGALKOTÁSI AKTUSOK			
JOGI AKTUS	DOKUMENTUM	SZAVAZÁSI SZABÁLY	SZAVAZATOK
A Tanács 8/2013/EU álláspontja első olvasatban a Kirgiz Köztársaságnak nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatásról szóló európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel – A Tanács által 2013. szeptember 23-án elfogadva HL C 309E., 2013.10.24., 1. o.	11703/13	minősített többség	valamennyi tagállam mellette
NEM JOGALKOTÁSI AKTUSOK			
JOGI AKTUS	DOKUMENTUM		
A Tanács 2013. szeptember 23-i határozata az Európai Unió és az Indonéz Köztársaság közötti, az erdészeti jogszabályok végrehajtásáról, az erdészeti irányításról és a fatermékek Európai Unióba irányuló kereskedelméről szóló önkéntes partnerségi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról HL L 265., 2013.10.8., 1. o.	11768/1/13 REV 1 + REV 2 11769/1/13 REV 1 +REV 1 COR 1		
A Tanács határozata a higany megfelelő kezeléséről szóló Minamata Egyezménynek az Európai Unió nevében történő aláírásáról	11995/13 11995/13 ADD 1		
A Tanács határozata az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség közötti, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról	10503/13 + ADD 1		
A Tanács határozata az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodáshoz csatolt, kulturális együttműködésről szóló jegyzőkönyv által létrehozott kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottságban e bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról	12825/13		
A Tanács 2013. szeptember 23-i határozata a polgári repülés biztonságának szabályozásában való együttműködésről szóló, az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség között létrejött megállapodás I. mellékletét módosító 0004. sz. határozatra vonatkozóan a megállapodás szerinti Kétoldalú Felügyelőtestületben az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról	12300/13 12413/13		
A Tanács határozata az Európai Bizottság számára a büntetőügyekben folytatott együttműködéssel és a rendőrségi együttműködéssel kapcsolatos ügyek tekintetében a sporteredmények befolyásolása elleni küzdelemről szóló Európa tanácsi nemzetközi egyezmény létrehozására irányuló tárgyalásokon az EU nevében történő részvételre adandó felhatalmazásról	10180/13		

A Tanács határozata az Európai Unió által az EU–EFTA vegyes bizottságban az egységes árutovábbítási eljárásról szóló, 1987. május 20-i egyezmény módosításáról szóló határozat elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról (Horvátország Unióhoz való csatlakozásából eredő kiigazítások)	12173/13
A Tanács határozata az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, az áru fuvarozáshoz kapcsolódó ellenőrzések és alakítások egyszerűsítéséről, valamint a biztonsági vámintézkedésekről szóló megállapodás I. melléklete 3. cikke (3) bekezdésének első albekezdése szerint az adattovábbítás alóli mentesítés eseteinek meghatározása vonatkozásában az Európai Unió által az EU–Svájc Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontról	13032/13
2013/488/EU: A Tanács 2013. szeptember 23-i határozata az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról HL L 274., 2013.10.15., 1. o.	9829/13
<p>I. A Tanácsnak, a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének nyilatkozata a minősített adatok védelméről és kezeléséről</p> <p>1. A Tanács, a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) úgy véli, hogy a Tanács, a Bizottság, illetve az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) vonatkozó biztonsági szabályai, valamint az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló, a Tanács keretében ülésező tagállamok közötti megállapodás együttesen egy olyan koherens és átfogó általános keret Európai Unión belüli létrehozását szolgálják, amelynek célja a tagállamoktól, az Európai Unió intézményeitől, az uniós ügynökségektől, szervektől, hivataloktól származó, vagy harmadik államoktól vagy nemzetközi szervezetektől kapott minősített adatok védelme.</p> <p>2. A Tanács, a Bizottság és a főképviselő emlékeztet arra, hogy a Tanács, a Bizottság, illetve az EKSZ vonatkozó biztonsági szabályai továbbra is egyenértékű előírásokat fognak tartalmazni az EU-minősített adatok védelmére vonatkozóan, figyelembe véve ugyanakkor az egyedi intézményi és szervezeti igényeiket. A három intézmény biztonsági szabályai együttesen alkotják azt a keretet, amelyen belül a minősített adatok e három intézmény közötti cseréjére sor kerülhet. A minősített adatok, valamint az ilyen természetű adatokat kezelő kommunikációs és információs rendszerek védelmét illető kérdésekben folytatott szoros együttműködés érdekében a Tanács, a Bizottság és a főképviselő:</p>	

- a) az EU-minősített adatok védelmét közös érdekű ügynek tekintik, és az EU-minősített adatok kezelésével és védelmével kapcsolatos valamennyi kérdésben kölcsönös segítségnyújtást biztosítanak;
- b) megállapodnak abban, hogy a saját biztonsági szabályaikat érintő bármely módosítást illetően – e módosítások elfogadása előtt – a Tanács, a Bizottság és az EKSZ szolgálatai konzultálnak egymással a rendelkezések jelenleg meglévő egyenértékűségének megtartása érdekében;
- c) megállapodnak abban, hogy amennyiben harmadik államokkal és nemzetközi szervezetekkel információbiztonsági megállapodásra van szükség, az Unió nevében olyan egységes megállapodás köthető, amely ilyen célú általános keretet képez;
- d) harmadik féllel való biztonsági megállapodás megkötése előtt tájékoztatják egymást;
- e) megállapodnak abban, hogy továbbra is közös uniós vizsgálati program alapján fogják folytatni a biztonsági értékelő látogatásokat;
- f) megállapodnak abban, hogy a Tanács Főtitkársága, a Bizottság és az EKSZ gyakorlati szabályokat vezetnek be az annak ellenőrzését célzó értékelő látogatások lebonyolítására irányulóan, hogy a meglátogatott szervezet által folytatott gyakorlatok megfelelnek-e az EU-minősített adatok védelmére irányadó alapelveknek és minimumkövetelményeknek. Ezek a szabályok biztosítani fogják, hogy az értékelő látogatások lebonyolítása eredményes és költséghatékony módon történjen, mégpedig a gyakorlatok ésszerűsítése, a rendelkezésre álló szakismeretek összevonása és a párhuzamos erőfeszítések elkerülése révén; g) megállapodnak abban, hogy mielőtt kriptográfiai jóváhagyó hatóságaik jóváhagynák az EU-minősített adatok védelmét szolgáló kriptográfiai termékeket, e termékeknek elviekben egy másik fél általi értékelésen kell átesniük, és azokat az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló tanácsi határozattal összhangban jóváhagyásra kell ajánlani.

E keretben az EU-minősített adatok megosztására vonatkozó szabályokat és eljárásokat szükség szerint a Főtitkárság Biztonsági Szolgálatának, a Bizottság Biztonsági Igazgatóságának és az EKSZ Biztonsági Igazgatójának az igazgatói dolgozzák ki egymás között.

II. A Tanácsnak, a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének nyilatkozata az EU-minősített adatok uniós ügynökségek, szervek és hivatalok általi védelméről és kezeléséről

A Tanács, a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletje (a továbbiakban: főképviselet) törekedni fog arra, hogy a legmagasabb szintű egységességet biztosítsa, valahányszor a Tanács, a Bizottság, a főképviselet, valamint az uniós ügynökségek, szervek vagy hivatalok az EU-minősített adatok védelmére vonatkozó biztonsági szabályokat alkalmazzák. A Tanács és a Bizottság gondoskodni fog arról, hogy ha ilyen jellegű uniós ügynökségek, szervek vagy hivatalok jönnek létre, a szóban forgó szervezetek – az adott esettől függően – a Tanács vagy a Bizottság biztonsági szabályai által biztosítottal egyenértékű védelmi szintet biztosítsanak a minősített adatok létrehozása és kezelése során. A Tanács Főtitkárságának Biztonsági Hivatala és a Bizottság Biztonsági Igazgatósága kérésre készek iránymutatással szolgálni a Tanács vagy a Bizottság biztonsági szabályainak a szóban forgó ügynökségeken, szerveken vagy hivatalokon belüli végrehajtásához.

A Tanács, a Bizottság és a főképviselet minden lehetséges intézkedést megtesz – szükség esetén igazgatási megállapodások kötése révén – annak érdekében, hogy:

- a) az ilyen szervezetek által az alkalmazandó biztonsági szabályokkal összhangban létrehozott minősített adatokat EU-minősített adat megjelöléssel lássák el. Az adat a kibocsátó ügynökségre, szervekre vagy hivatalra utaló további megjelölést is kaphat;
- b) a Tanácstól, a Bizottságtól vagy az Európai Külügyi Szolgálatától (EKSZ) származó EU-minősített adatok bármely uniós ügynökséggel, szervekkel vagy hivattal való, vagy ezen szervezetek közötti cseréje egy olyan vizsgálati látogatás kielégítő eredményétől függjön, amelynek célja az EU-minősített adatok védelme érdekében végrehajtott intézkedések hatékonyságának a megállapítása.

A Tanács főtitkára, a Bizottság főtitkára és az EKSZ főtitkára adott esetben tájékoztatják az ügynökségeket, szerveket és hivatalokat a minősített adatok cseréjére vonatkozóan harmadik államokkal vagy nemzetközi szervezetekkel megtárgyalandó vagy megkötendő megállapodásokról vagy igazgatási megállapodásokról.

A Tanács és a Bizottság felkérést fog intézni ezen ügynökségekhez, szervekhez vagy hivatalokhoz, hogy tájékoztassák a Tanácsot, a Bizottságot és a főképviseletet, amennyiben valamely harmadik állammal vagy nemzetközi szervezettel a minősített adatok cseréjéről szóló megállapodás vagy igazgatási megállapodás megkötésére irányuló tárgyalásokat kívánnak folytatni.

A Tanács megerősíti, hogy a minősített adatoknak az EVÜ és harmadik államok vagy nemzetközi szervezetek közötti, az EVÜ által kötött igazgatási megállapodás keretében történő közvetlen cseréje csak abban az esetben lehetséges, ha a Tanács előzetesen információbiztonsági megállapodást köt az EU és a szóban forgó harmadik állam vagy nemzetközi szervezet között.

III. A Tanács nyilatkozata az EU-minősített adatoknak az uniós válságkezelési műveletekben, valamint az EU különleges képviselői és az őket segítő csoportok által történő védelméről

A Tanács biztosítani fogja, hogy az EUSZ V. címének 2. fejezete értelmében elfogadott jogi aktusok rendelkezzenek arról, hogy az KBVP válságkezelési műveleteknek és azok személyzetének, valamint az EU különleges képviselőinek és az őket segítő csoportoknak is alkalmazniuk kell a Tanács által az EU-minősített adatok védelmére elfogadott biztonsági szabályokat.

Ennek megfelelően a Tanács leszögezi, hogy a nemzeti biztonsági hatóságok – az EU különleges képviselője, a misszióvezető és/vagy a polgári műveleti parancsnok vagy a műveleti és/vagy haderőparancsnok vagy a misszióparancsnok kérésére – lefolytatják a szükséges ellenőrzési eljárásokat az EUSZ V. címének 2. fejezete szerinti KBVP-műveletekben, vagy az EU különleges képviselőit segítő csoportokban alkalmazott azon személyek tekintetében, akik még nem rendelkeznek érvényes biztonsági tanúsítvánnyal. A polgári KBVP-műveletek, valamint az EU különleges képviselőit segítő csoportok esetében e kérelmeket a misszió vagy az EUKK kijelölt biztonsági tisztviselője továbbítja a nemzeti biztonsági hatóságokhoz; a tisztviselő nevét az Európai Külügyi Szolgálat közli a nemzeti biztonsági hatóságokkal.

IV. A Tanács nyilatkozata a meglévő biztonsági politikákról és iránymutatásokról

Az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozat vagy a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozat értelmében jóváhagyott vagy elfogadott biztonsági politikák és iránymutatások az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2013. évi tanácsi határozat értelmében továbbra is érvényben maradnak, egészen addig, amíg e biztonsági politikákat és iránymutatásokat fel nem váltják, hatályon kívül nem helyezik, illetve nem módosítják.

2013/526/EU: Az Európai Parlament és a Tanács 2013. október 9-i határozata az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjával összhangban történő igénybeviteléről (Olaszország „Olaszország EGF/2011/025 IT/Lombardia” referenciaszámú kérelme) HL L 284., 2013.10.26., 22. o.	11817/13
2013/514/EU: Az Európai Parlament és a Tanács 2013. október 9-i határozata az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjával összhangban történő igénybeviteléről (Olaszország „EGF/2012/008 IT/De Tomaso Automobili” referenciaszámú kérelme) HL L 280., 2013.10.22., 24. o.	11820/13
A Tanács 2013. szeptember 23-i 2013/467/KKBP határozata az Európai Uniónak a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében folytatott rendfenntartó missziójáról és annak a kongói igazságszolgáltatással való viszonyáról (EUPOL RD Congo) szóló 2010/576/KKBP határozat módosításáról és meghosszabbításáról	12060/13

A Tanács 2013. szeptember 23-i 2013/468/KKBP határozata a Kongói Demokratikus Köztársaság biztonsági ágazatának reformja keretében az Európai Unió tanács- és segítségnyújtási missziójáról (EUSEC RD Congo) szóló 2010/565/KKBP határozat módosításáról és meghosszabbításáról	12064/13		
A Tanács 2013. szeptember 23-i 917/2013/EU végrehajtási rendelete az Iránból, Pakisztánból és az Egyesült Arab Emírségekből származó egyes polietilén-tereftalátok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 857/2010/EU rendelet módosításáról HL L 253., 2013.9.25., 1. o.	13143/13		
A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott következtetések az ENSZ keretében a migrációról és a fejlesztésről folytatott 2013. évi magas szintű párbeszédről, valamint a fejlesztés és a migráció kapcsolatának bővítéséről	12415/13		
Tervezet – Egyetértési megállapodás az Eurojust és a Frontex között	12823/13		
Az Európai Unió Tanácsának 2013. szeptember 26-án és 27-én Brüsszelben tartott 3258. ülése (VERSENYKÉPESSÉG – Belső Piac, Ipar, Kutatás és Űrpolitika)			
JOGALKOTÁSI AKTUSOK			
JOGI AKTUS	DOKUMENTUM	SZAVAZÁSI SZABÁLY	SZAVAZATOK
Az Európai Parlament és a Tanács 2013. október 9-i 1021/2013/EU rendelete az 1999/4/EK és a 2000/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, valamint a 2001/111/EK, a 2001/113/EK és a 2001/114/EK tanácsi irányelvnek a Bizottságra ruházandó hatáskörök tekintetében történő módosításáról HL L 287., 2013.10.29., 1. o.	PE-CONS 31/13	minősített többség	valamennyi tagállam mellette
Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Uniós Vámkódex létrehozásáról (első olvasat)	PE-CONS 36/13	minősített többség	valamennyi tagállam mellette kivéve: UK tartózkodott

Németország és Ausztria nyilatkozata a 148. cikk (5) bekezdéséhez kapcsolódóan

Az Unió Vámkodekx 151. cikkével együtt értelmezett 148. cikke (5) bekezdése lehetővé fogja tenni, hogy az Unión belül átmeneti megőrzés alatt álló nem uniós árut a tagállamok között mozgassanak az ezt a célt szolgáló árutovábbítási eljárás keretein kívül, anélkül, hogy bármiféle vám vagy a behozatalt terhelő forgalmi adó beszedésére sor kerülne. Annak garantálása érdekében, hogy az EU és a tagállamok pénzügyi érdekeinek védelme céljából hatékonyan lehessen felügyelni a várhatóan jelentős számú árumozgást, szükség lenne a kifejezetten az árutovábbítási eljáráshoz kifejlesztett elektronikus rendszer, az NCTS mellett egy redundáns (számítógépesített) eljárás létrehozására, ami viszont elfogadhatatlan, tekintve, hogy az EU és a tagállamok már jelentős emberi és pénzügyi erőforrásokat fektettek az NCTS-be. Emellett ez a rendelkezés megnehezíti a kereskedelmi intézkedések, valamint a tilalmak és korlátozások, például az embargók felügyeletét.

Németország és Ausztria ezért további értesítésig nem fogja alkalmazni az Unió Vámkodekx 148. cikkének (5) bekezdésében foglalt, mérlegelés alapján alkalmazható rendelkezést, és nem fog kiadni ilyen engedélyeket, és csatlakozni sem fog a más tagállamok által a területére vonatkozóan kiadott engedélyekhez.

Németország nyilatkozata a 7. cikk c) pontjához kapcsolódóan

A Németországi Szövetségi Köztársaság tudomásul veszi az Unió Vámkodekx 7. cikke c) pontjának megfogalmazását és a Bizottság által a javasolt rendelkezéshez kapcsolódóan tett nyilatkozatot. Hangsúlyozza, hogy az uniós jog alapján a fentiek szerint továbbítandó információkra és adatokra vonatkozó szabályozásnak nem szabad egyértelmű módon magában foglalnia azt, hogy a tagállamoknak tilos legyen további információkat kérniük a kereskedelem és a közigazgatás javát szolgáló, régóta fennálló nemzeti rendszerstruktúra megőrzése céljából.

Ciprus nyilatkozata

Ciprus emlékeztetni kíván arra, hogy a Ciprusi Köztársaság csatlakozási okmányához csatolt 10. jegyzőkönyv 1.1. cikke az uniós vívmányok alkalmazásának a Ciprusi Köztársaság azon területein való felfüggesztéséről rendelkezik, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

Ez a felfüggesztés területi hatállyal rendelkezik; bár az uniós vívmányok alkalmazása a nem a kormány ellenőrzése alatt álló területeken felfüggesztésre kerül, azok alkalmazása lehetséges olyan kérdések / ügyek esetében, amelyek a nem a kormány által ellenőrzött területeket érintik.

A Horvát Köztársaság nyilatkozata

Horvátország támogatja az Unió Vámkodekx létrehozásáról szóló (átdolgozott) európai parlamenti és tanácsi rendelettervezet (a továbbiakban: rendelet) elfogadását.

Bár elismeri a rendelet előirányzott elfogadásának és hatálybalépésének, valamint az Unió jogszabályok minőségének a fontosságát, Horvátország véleménye szerint a horvát nyelvű szöveg nem a horvát nyelven szokásos standard vámügyi terminológiát használja, ezért Horvátország nyelvi fenntartással kíván élni.

Annak érdekében, hogy elkerülje az alapvető uniós vámjogszabály nem megfelelő horvátországi alkalmazásának kockázatát, Horvátország elvárja a Tanács Főtitkárságától, hogy az a lehető legrövidebb időn belül hajtsa végre a rendelet horvát nyelvű változatának helyesbítésére irányuló eljárást.

NEM JOGALKOTÁSI AKTUSOK

JOGI AKTUS	DOKUMENTUM
A Tanács rendelete a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról	13418/13
<p>Magyarország nyilatkozata</p> <p>Ahogy az a COREPER 2013. szeptember 6-i ülésén is kijelentettük, Magyarország nem tudja elfogadni a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról szóló tanácsi rendeletjavaslatban szereplő új besorolási szabályokat, amelyek következtében többfajta monitort illetően csökkenne a behozatalra alkalmazott vámtétel.</p> <ul style="list-style-type: none"> = Magyarország emlékeztet az Európai Tanács 2012. március 1–2-i ülésén elfogadott következtetésekre, amelyek megállapítják, hogy „az Európai Unióban folyamatban van mindazoknak az intézkedéseknek a meghozatala, amelyekre szükség van ahhoz, hogy Európa ismét növekedési pályára álljon, és új munkahelyek jöjjenek létre. Ehhez kettős megközelítésre van szükség, amely kiterjed ... a növekedést, a versenyképességet és a foglalkoztatást ösztönző lépésekre.”; = Magyarország felhívja továbbá figyelmet az Európai Tanács 2013. május 22-én elfogadott következtetéseire, amelyek alapelveként leszögezik, hogy „a jelenlegi gazdasági környezetben valamennyi szakpolitikánkat a versenyképesség, a foglalkoztatás és a növekedés szolgálatába kell állítanunk”. = Emlékeztetünk továbbá az Európai Tanács 2013. június 27–28-i ülésén elfogadott következtetésekre, amelyek kimondják, hogy „...határozottabb erőfeszítésre van szükség minden szinten ... a versenyképesség és a foglalkoztatás fellendítése érdekében”. <p>Ismételt kéréseink ellenére a javaslat kapcsán nem készült hatásvizsgálat arról, hogy az milyen hatást gyakorolna az Unióban az iparra és a foglalkoztatásra. Ezen túlmenően a javaslatról folytatott megbeszélések során nem került sor annak megfelelő ismertetésére, hogy a javasolt intézkedések miért kedvezőek az Unió számára. Véleményünk szerint ezért még mindig kérdéses, hogy a javasolt új osztályozás szerint 0%-os vámtétellel járó besorolás alá eső termékek köre nem haladná-e meg az információtechnológiai megállapodás szerinti, illetve a WTO keretében végrehajtott vitarendezés során született döntés szerinti kötelezettségeket.</p> <p>A behozatalra alkalmazott vámtételek csökkentése rontaná a harmadik országokból behozott termékekkel szembeni versenyképességet, és amennyiben a javaslat módosítaná a vámtarifa szerinti besorolást, súlyos károkat okozna Magyarország egyik legfontosabb iparágának, a monitor-gyártási ágazatnak. Magyarország számára ez rendkívül komoly kérdés, hiszen az érintett monitorok, illetve azok alkatrészeinek gyártása több mint hatezer embernek biztosít munkahelyet, mégpedig alapvetően azokban a térségekben, amelyek az EU-n belül a legmagasabb munkanélküliségi rátákkal sújtott térségek közé tartoznak. A javaslat a magyarországi munkahelyeken kívül további, ezernél több munkahelyet veszélyeztet a magyar vállalatok szomszédos tagállamokbeli telephelyein.</p> <p>A fenti problémákon kívül Magyarország rámutat arra is, hogy a javasolt új vámtarifa-osztályozás nem egyértelmű, így a szabályok kikerüléséhez, illetve az azokkal való visszaélésekhez vezethet. A javasolt rendelet alkalmazására javasolt időpontig rendelkezésre álló időszak valószínűleg nem lesz elegendő ahhoz, hogy azok a végrehajtási szabályok is elfogadásra kerüljenek, amelyek biztosítanák a megfelelő alkalmazáshoz szükséges iránymutatásokat, különösen ami az „elfogadható szintű funkcionalitás” kifejezés értelmezését illeti.</p> <p>Magyarország ezért úgy véli, hogy a javaslat elfogadása határozottan ellentmond az Európai Tanács által megjelölt prioritásoknak, mindenekelőtt azért, mert már meglévő iparágat és munkahelyeket sodor szükségtelenül veszélybe.</p>	

Lengyelország nyilatkozata

Lengyelország ellenzi a Kombinált Nomenklatúrának a 8528 59 KN-kód (egyéb monitorok) struktúrája tekintetében való módosítását. A módosítás két olyan kedvezőtlen ténnyel jár, amelyet a vámunióval foglalkozó munkacsoport nem vitatott meg kellő részletességgel:

- az egyik az, hogy lehetővé teszi nem teljesen kész televíziókészülékeknek, így például tuner nélküli készülékeknek 0%-os vámtétel mellett, monitorként való behozatalát az EU-ba (a televíziókészülékekre alkalmazott vámtétel 14%), és e készülékeknek az EU-ban való összeszerelését. Az Európai Bizottság azért nyújtotta be ezt a rendelettervezetet, hogy az ilyen gyakorlatokat megakadályozza. Lengyelország véleménye szerint azonban ez a rendelet nem járna eredménnyel.
- A módosítás másik negatív hatása az lenne, hogy lehetővé tenné, hogy a televíziókészülékekre alkalmazott 14%-os vámtételt kikerülve tv-funkcióval rendelkező video-monitorokat importáljanak az EU-ba. Lengyelország a Bizottság és az elnökség számára három alternatív javaslatot nyújtott be ebben a kérdésben. A javaslat arra irányul, hogy korlátozza a tv-funkcióval rendelkező monitorok vámmentes behozatalának mértékét, és ezzel feloldja a rendeletnek ez EU nemzetközi kötelezettségeivel és a Kamino-ügyben hozott EB-ítélettel való összeegyeztethetlenségét. Lengyelország véleménye szerint a javaslatot meg kellett volna vitatni a vámunióval foglalkozó munkacsoportban. A munkacsoport megfelelő uniós szakértői fórum arra, hogy elemezze és megvizsgálja a tagállamok által benyújtott ilyen jellegű javaslatokat.

A Kombinált Nomenklatúra javasolt módosítása rendkívül kedvezőtlen hatást gyakorol majd az EU-ban működő tv- és monitorgyártók helyzetére.

EMPTIEDEMPTIEDEMPTIED

A vámtétel 14%-ról 0%-ra való csökkentése a 8528 59 vámtarifaszám alá besorolt és az EU-ba importált monitorok 80%-át érinti majd. Ez az uniós munkahelyek számának komoly csökkenéséhez vezethet, és azzal a veszéllyel jár, hogy az előállítás a gyártók az EU-n kívülre helyezik át. A lengyel tv- és monitorgyártó ágazat évente közel 25 millió készüléket gyárt, amelynek 90%-át az uniós piac forgalmazza. Az ágazat továbbá mintegy hatvanezer munkavállalót foglalkoztat. Az Európai Bizottság mind a mai napig nem ismertette a vámunióval foglalkozó munkacsoport számára a javasolt rendelet társadalmi-gazdasági, így elsősorban a munkaerőpiacra gyakorolt hatásait.

Az elektromos cikket gyártó ágazatok uniós védelmét mindenekelőtt a vámtételek szolgálják. Más országokban, így például az USA-ban és Japánban meglehetősen alacsony a vámtétel, ugyanakkor nem vámjellegű akadályok korlátozzák az említett országok piacaira való bejutást. Lengyelország következetesen hangsúlyozta, hogy az uniós vámtarifaszintek liberalizációját össze kellene kapcsolni a harmadik felek, pl. az USA és Japán nem vámjellegű akadályainak liberalizációjával. Ezek a partnerek azonban nem mutatnak készséget a nem vámjellegű akadályok liberalizációjára.

Ezen túlmenően pedig a szóban forgó módosítás nem áll összhangban az információtechnológiai megállapodás felülvizsgálatáról folyamatban lévő tárgyalásokkal. Az EU-ba importált monitorokra alkalmazott vámtarifák javasolt széleskörű, egyoldalú liberalizációja befolyásolja az információtechnológiai megállapodásról folytatott tárgyalásokat, hiszen az érintett vámtarifasor e tárgyalásoknak is tárgyát képezi. Lengyelország rámutatott erre a tényre, és javasolta, hogy a módosítással kapcsolatos döntést halasszuk el az információtechnológiai megállapodásról folytatott tárgyalások lezárásáig.

Az említett okokból Lengyelország nem tudja elfogadni a 8528 59 KN-kód struktúrája tekintetében javasolt módosításokat. Lengyelország álláspontja szerint ezt a kérdést a vámunióval foglalkozó munkacsoportnak ismét meg kellene vizsgálnia. Lengyelország fenntartja magának a jogot, hogy ellenezze az információtechnológiai megállapodás felülvizsgálatára vonatkozó végleges javaslatot.

A Tanács 2013. szeptember 26-i határozata a Fidzsi Köztársaságra vonatkozó 2007/641/EK tanácsi határozat módosításáról és alkalmazási ideje meghosszabbításáról

13522/13

Az Európai Unió Tanácsának 2013. szeptember 30-én Brüsszelben tartott 3259. ülése (ÁLTALÁNOS ÜGYEK)

NEM JOGALKOTÁSI AKTUSOK

JOGI AKTUS	DOKUMENTUM
A Tanács 2013. szeptember 30-i határozata az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság közötti, a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló megállapodás 11. cikke értelmében létrehozott vegyes bizottságon belül az Európai Unió által a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspontról HL L 263., 2013.10.5., 1. o.	13328/13
A TANÁCS 2013. szeptember 30-i HATÁROZATA az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a motorkerékpároknak az általuk keltett zaj tekintetében történő jóváhagyására vonatkozó egységes rendelkezéseket megállapító 41. számú előírásának alkalmazásáról HL L 263., 2013.10.5., 15. o.	13319/13